

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ У.Д.
АЛИЕВА»

Институт филологии
Кафедра германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
И.о.проректора
_____ М.Х.Чанкаев
«29» апреля 2026 г., протокол № 7

Рабочая программа дисциплины (модуля)

**Сопоставление фонетических систем русского и
английского языков**

(Наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
(шифр, название направления)

Направленность (профиль):
Иностранный язык (английский);
иностранный язык (немецкий);

Квалификация выпускника
Бакалавр

Форма обучения
Очная/заочная

Год начала подготовки-2026
(по учебному плану)

Карачаевск 2026

Составитель: старший преподаватель Алиева П.М.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.02.2018 №125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль): «Иностранный язык (английский); иностранный язык (немецкий)»; локальными актами КЧГУ.

Рабочая программа обновлена и утверждена на заседании кафедры германской филологии на 2026-2027 уч. год., протокол № 8 от 24.04.2026 г.

Оглавление

1. Наименование дисциплины (модуля)	4
2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной	4
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по	6
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных.....	7
5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий в академических часах)....	7
6. Основные формы учебной работы и образовательные технологии, используемые при реализации образовательной программы	11
7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	12
7.1. <i>Индикаторы оценивания степени сформированности компетенций</i>	12
7.2. Перевод балльно-рейтинговых показателей оценки качества подготовки обучающихся в отметки традиционной системы оценивания.	17
7.3. Типовые контрольные вопросы и задания, необходимые для оценивания сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины	18
7.3.1. Перечень вопросов для зачета/экзамена	18
7.3.2. Другие виды оценочных материалов	18
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса	20
8.1. Основная литература:	20
8.2. Дополнительная литература:	21
9. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля).....	21
9.1. Общесистемные требования	21
Электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки)	21
9.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	22
9.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения.....	22
9.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы...22	
10. Особенности организации образовательного процесса для лиц с ограниченными	22
11. Лист регистрации изменений	23

1. Наименование дисциплины (модуля)

Сопоставление фонетических систем русского и английского языков

Целью изучения дисциплины « является формирование фонетических знаний, умений и навыков, необходимых для осуществления адекватного иноязычного общения, решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, формирование производственной основы общекультурных и профессиональных компетенций.

Для достижения цели ставятся задачи:

- определить роль и место фонологии среди других лингвистических дисциплин;
- дать обучающимся теоретические и практические знания по основным проблемам фонологии русского и английского языков.
- рассмотреть особенности фонетической системы русского языка;
- рассмотреть особенности фонетической системы английского языка;
- привить навыки сопоставительного анализа фонологических систем русского и английского языков.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Сопоставление фонетических систем русского и английского языков» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины по выбору» и реализуется в его вариативной части. Дисциплина изучается на 3 курсе в 5 семестре.

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Индекс	Б1.В.ДВ.10.01
Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
Для изучения данной дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате изучения таких дисциплин, как «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Практическая грамматика английского языка», «Практическая фонетика английского языка», «Введение в языкознание», «Теоретическая фонетика английского языка», «Практический курс русского языка».	
Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
Дисциплина имеет практико-ориентированный характер, построен с учетом междисциплинарных связей и является базовой для успешного освоения таких дисциплин как «Английский деловой язык», «Производственная: педагогическая практика», «Сравнительная типология германских языков», «Контрастивная лингвистика».	

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Сопоставление фонетических систем русского и английского языков» направлен на формирование следующих компетенций обучающегося:

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО/ ОПОП/	Индикаторы достижения сформированности компетенций
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Анализирует задачу и ее базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями УК-1.2. Осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует ее для решения поставленной задачи по различным типам запросов УК-1.3. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4. Выбирает методы и средства решения задачи и анализирует методологические проблемы, возникающие при решении задачи УК-1.5. Рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Выбирает стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия УК-4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем УК-4.3. Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий УК-4.4. Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный УК-4.5. Публично выступает на государственном языке РФ, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения УК-4.6. Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1 Осуществляет поиск, анализ научной информации и адаптирует ее к своей педагогической деятельности, используя профессиональные базы данных ОПК-8.2. Осуществляет научно-педагогическое исследование с целью повышения качества своей профессиональной деятельности ОПК-8.3. Участвует в проведении научных

		мероприятий в области преподаваемой дисциплины, вовлекает в научно-исследовательскую и проектную деятельность обучающихся ОПК-8.4. Использует методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний
ПК-1	Способен анализировать законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функции	ПК-1.1. Знает основные языковые единицы и особенности их функционирования в языке/речи. ПК-1.2. Создает устные и письменные научные высказывания с учетом требований к научному дискурсу. ПК-1.3. Выделяет в тексте языковые единицы разных уровней и анализирует их в структурном, семантическом, стилистическом аспектах.
ПК-3	Способен анализировать законы развития языка	ПК-3.1. Объясняет историю, современное состояние и перспективы развития языка ПК-3.2. Осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов. ПК-3.3. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения. ПК-3.4. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.
ПК-8	Владеет теоретическими основами фонетики и интонации, основными орфоэпическими нормами иностранного языка	ПК-8.1. Извлекает информацию из аудиотекста (аудирование). ПК-8.2. Выделяет основную информацию и определяет последовательность ключевых событий, действий и фактов в аудиотексте. ПК-8.3. Оперировать теоретическими основами фонетики и интонации, основными орфоэпическими нормами иностранного языка в конкретной речевой ситуации в конкретной речевой ситуации. ПК-8.4. Работает со справочной литературой и другими источниками информации по теоретическим основам фонетики; выделяет для себя значимую информацию.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 3 ЗЕТ, 108 академических часов.

Объём дисциплины	Всего часов	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения

Общая трудоемкость дисциплины	108	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем	36	8
Аудиторная работа:	36	8
в том числе:		
лекции	18	4
семинары, практические занятия	18	4
практикумы	Не предусмотрен о	
лабораторные работы	Не предусмотрен о	
Внеаудиторная работа:		
Внеаудиторная работа также включает индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем), творческую работу (эссе), рефераты, контрольные работы и др.		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	36	96
Контроль за самостоятельной работой	36	4
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)	зачет	зачет

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий в академических часах)

Очная форма обучения

№ п/п	Курс / семе стр	Раздел, тема дисциплины	Общая трудое мкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоёмкость (в часах)			
			Всего 108	Аудиторные уч. занятия			Сам. работ а 36
				Лек. 18	Пр. 18	Ла б	
	3/5	Раздел 1. Сопоставление фонетических систем с использованием национального регионального компонента	6	2	2		2
1.		Предмет, место и задачи курса «Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков»	2				2

2.		Использование национального регионального компонента	2				2
3.		Проблемы межъязыковой интерференции в лингвометодической литературе	2	2			
		Раздел 2. Установление типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	16	2	6		8
4.		Методы типологического анализа.	2		2		
5.		Сопоставление как основной метод типологических исследований	2				2
6.		Понятия фонологического уровня.	2	2			
7.		Установление типологии фонологических систем русского и изучаемого языков	2		2		
8.		Методы типологического анализа фонологического уровня	2				2
9.		Критерии, необходимые для сопоставления фонетических систем	2				2
10.		Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	4		2		2
		Раздел 3. Основные типологические различия фонемного строя русского и изучаемого языков	28	8	6		14
11.		Типологические показатели подсистемы гласных в русском и изучаемом языках.	2	2			
12.		Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках	4		2		2
13.		Классификация гласных фонем в русском и изучаемом языках	2	2			
14.		Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках.	4	2			2
15.		Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках	4		2		2
16.		Число зон артикуляции.	4		2		2
17.		Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости	2				2
18.		Инвентарь согласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2
19.		Классификация согласных фонем в русском и изучаемом языках	4	2			2
		Раздел 4. Типологические характеристики суперсегментных средств в русском и изучаемом языках	22	6	6		10
20.		Типологические характеристики суперсегментных средств	2	2			
21.		Типологические показатели ударения в русском и изучаемом языках	2		2		
22.		Природа ударения в русском и изучаемом языках	2				2

23.		Качество ударения в русском и изучаемом языках	2		2		
24.		Функция ударения в русском и изучаемом языках	2				2
25.		Типологические свойства интонации в русском и изучаемом языках	2	2			
26.		Единица интонационного членения. Типы синтагм	2				2
27.		Основные показатели интонационной системы	2				2
28.		Типологические свойства слоговых структур в русском и изучаемом языках	4	2			2
29.		Критерии объективных свойств слога	2		2		
Контроль			36				

Заочная форма обучения

№ п/п	Курс / семестр	Раздел, тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
				Всего 108	Аудиторные уч. занятия		Сам. работа 96
					Лек. 4	Пр. 4	Ла б
	3/5	Раздел 1. Сопоставление фонетических систем с использованием национального регионального компонента	14	2			12
1.		Предмет, место и задачи курса «Сопоставление фонетических систем русского и изучаемого языков»	4				4
2.		Использование национального регионального компонента	4				4
3.		Проблемы межъязыковой интерференции в лингвометодической литературе	4	2			4
		Раздел 2. Установление типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	30		2		28
4.		Методы типологического анализа.	4				4
5.		Сопоставление как основной метод типологических исследований	4				4
6.		Понятия фонологического уровня.	4				4
7.		Установление типологии фонологических систем русского и изучаемого языков	4				4
8.		Методы типологического анализа фонологического уровня	2				4

9.		Критерии, необходимые для сопоставления фонетических систем	4				4
10.		Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем русского и изучаемого языков	6		2		4
		Раздел 3. Основные типологические различия фонемного строя русского и изучаемого языков	26	2			24
11.		Типологические показатели подсистемы гласных в русском и изучаемом языках.	4	2			2
12.		Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках	4				4
13.		Классификация гласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2
14.		Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках.	4		2		2
15.		Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках	4				4
16.		Число зон артикуляции.	2				2
17.		Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости	4				4
18.		Инвентарь согласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2
19.		Классификация согласных фонем в русском и изучаемом языках	2				2
		Раздел 4. Типологические характеристики суперсегментных средств в русском и изучаемом языках	32				32
20.		Типологические характеристики суперсегментных средств	4				4
21.		Типологические показатели ударения в русском и изучаемом языках	4				4
22.		Природа ударения в русском и изучаемом языках	4				4
23.		Качество ударения в русском и изучаемом языках	4				4
24.		Функция ударения в русском и изучаемом языках	4				4
25.		Типологические свойства интонации в русском и изучаемом языках	4				4
26.		Единица интонационного членения. Типы синтагм	2				2
27.		Основные показатели интонационной системы	2				2
28.		Типологические свойства слоговых структур в русском и изучаемом языках	2				2
29.		Критерии объективных свойств слога	2				2
Контроль			4				

6. Основные формы учебной работы и образовательные технологии, используемые при реализации образовательной программы

Лекционные занятия. Лекция является основной формой учебной работы в вузе, она является наиболее важным средством теоретической подготовки обучающихся. На лекциях рекомендуется деятельность обучающегося в форме активного слушания, т.е. предполагается возможность задавать вопросы на уточнение понимания темы и рекомендуется конспектирование основных положений лекции. Основная дидактическая цель лекции - обеспечение ориентировочной основы для дальнейшего усвоения учебного материала. Лекторами активно используются: лекция-диалог, лекция-визуализация, лекция-презентация. Лекция-беседа, или «диалог с аудиторией», представляет собой непосредственный контакт преподавателя с аудиторией. Ее преимущество состоит в том, что она позволяет привлекать внимание слушателей к наиболее важным вопросам темы, определять содержание и темп изложения учебного материала с учетом особенностей аудитории. Участие обучающихся в лекции–беседе обеспечивается вопросами к аудитории, которые могут быть как элементарными, так и проблемными.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Рекомендуется на первой лекции довести до внимания студентов структуру дисциплины и его разделы, а в дальнейшем указывать начало каждого раздела (модуля), суть и его задачи, а, закончив изложение, подводить итог по этому разделу, чтобы связать его со следующим. Содержание лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины. Для эффективного проведения лекционного занятия рекомендуется соблюдать последовательность ее основных этапов:

1. формулировку темы лекции;
2. указание основных изучаемых разделов или вопросов и предполагаемых затрат времени на их изложение;
3. изложение вводной части;
4. изложение основной части лекции;
5. краткие выводы по каждому из вопросов;
6. заключение;
7. рекомендации литературных источников по излагаемым вопросам.

Практические занятия. Дисциплины, по которым планируются практические занятия, определяются учебными планами. Практические занятия относятся к основным видам учебных занятий и составляют важную часть теоретической и профессиональной практической подготовки. Выполнение студентом практических занятий направлено на:

- обобщение, систематизацию, углубление, закрепление полученных теоретических знаний по конкретным темам дисциплин математического и общего естественно-научного, общепрофессионального и профессионального циклов;
- формирование умений применять полученные знания на практике, реализацию единства интеллектуальной и практической деятельности;
- развитие интеллектуальных умений у будущих специалистов: аналитических, проектировочных, конструктивных и др.;
- выработку при решении поставленных задач таких профессионально значимых качеств, как самостоятельность, ответственность, точность, творческая инициатива. Методические рекомендации разработаны с целью единого подхода к организации и проведению лабораторных и практических занятий.

Практическое занятие — это форма организации учебного процесса, направленная на выработку у студентов практических умений для изучения последующих дисциплин (модулей) и для решения профессиональных задач. Практическое занятие должно

проводиться в учебных кабинетах или специально оборудованных помещениях. Необходимыми структурными элементами практического занятия, помимо самостоятельной деятельности студентов, являются анализ и оценка выполненных работ и степени овладения студентами запланированными умениями. Дидактические цели практических занятий: формирование умений (аналитических, проектировочных, конструктивных), необходимых для изучения последующих дисциплин (модулей) и для будущей профессиональной деятельности.

В процессе подготовки к практическим занятиям, обучающимся необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной учебно-методической (а также научной и популярной) литературы. Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме. Более глубокому раскрытию вопросов способствует знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной преподавателем по каждой теме семинарского или практического занятия, что позволяет обучающимся проявить свою индивидуальность в рамках выступления на данных занятиях, выявить широкий спектр мнений по изучаемой проблеме.

Образовательные технологии. При проведении учебных занятий по дисциплине используются традиционные и инновационные, в том числе информационные образовательные технологии, включая при необходимости применение активных и интерактивных методов обучения.

Традиционные образовательные технологии реализуются, преимущественно, в процессе лекционных и практических занятий. Инновационные образовательные технологии используются в процессе аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов в виде применения активных и интерактивных методов обучения. Информационные образовательные технологии реализуются в процессе использования электронно-библиотечных систем, электронных образовательных ресурсов и элементов электронного обучения в электронной информационно-образовательной среде для активизации учебного процесса и самостоятельной работы студентов.

Практические занятия могут проводиться в форме групповой дискуссии, «мозговой атаки», разборка кейсов, решения практических задач, публичная презентация проекта и др. Прежде, чем дать группе информацию, важно подготовить участников, активизировать их ментальные процессы, включить их внимание, развивать кооперацию и сотрудничество при принятии решений.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Индикаторы оценивания степени сформированности компетенций

Компетенции	Зачтено			Не зачтено
	Высокий уровень (отлично) (86-100% баллов)	Средний уровень (хорошо) (71-85% баллов)	Низкий уровень (удовлетворительно) (56-70% баллов)	Ниже порогового уровня (неудовлетворитель- но) (до 55 % баллов)
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез	УК-1.1. Знает составляющие в соответствии с заданными	УК-1.1. Знает основные составляющие в соответствии с заданными	УК-1.1. Знает основные составляющие в соответствии с заданными	УК-1.1. Знает фрагментарно составляющие в соответствии с заданными

информации, применять системный подход для решения поставленных задач	требованиями	требованиями	требованиями	требованиями
	УК-1.2. Умеет осуществлять поиск информации, интерпретировать и ранжировать ее для решения поставленной задачи по различным типам запросов	УК-1.2. Умеет осуществлять поиск информации, интерпретировать и ранжировать ее для решения поставленной задачи по различным типам запросов	УК-1.2. В целом умеет осуществлять поиск информации, интерпретировать и ранжировать ее для решения поставленной задачи по различным типам запросов	УК-1.2. Не умеет осуществлять поиск информации, интерпретировать и ранжировать ее для решения поставленной задачи по различным типам запросов
	УК-1.3. Владеет методами и предложениями возможных вариантов решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки, возникающие при решении задачи	УК-1.3. Не достаточно владеет методами и предложениями возможных вариантов решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки, возникающие при решении задачи	УК-1.3. Не достаточно владеет методами и предложениями возможных вариантов решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки, возникающие при решении задачи	УК-1.3. Не владеет методами и предложениями возможных вариантов решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки, возникающие при решении задачи
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает нормы и стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства.	УК-4.1. Знает основные нормы и стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства.	УК-4.1. Знает основные нормы и стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства.	УК-4.1. Знает фрагментарно нормы и стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства.
	УК-4.2. Умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем	УК-4.2. Не умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем	УК-4.2. В целом умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем	УК-4.2. Не умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем
	УК-4.3. Владеет навыками перевода официальных и профессиональных	УК-4.3. Не достаточно владеет	УК-4.3. Не достаточно владеет	УК-4.3. Не владеет навыками

	текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный	навыками перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный	навыками перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный	навыками перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык, с русского языка на иностранный
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1. Знает особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности.	ОПК-8.1. Знает основные особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности.	ОПК-8.1. Знает основные особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности.	ОПК-8.1. Знает фрагментарно особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности.
	ОПК-8.2. Умеет использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	ОПК-8.2. Умеет использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	ОПК-8.2. В целом умеет использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.	ОПК-8.2. Не умеет использовать современные специальные научные знания и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности.
	ОПК-8.3. Владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов научных	ОПК-8.3. Не достаточно владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом	ОПК-8.3. Не достаточно владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом	ОПК-8.3. Не владеет методами, формами и средствами педагогической деятельности; осуществляет их выбор в зависимости от контекста профессиональной деятельности с учетом результатов

	исследований.	результатов научных исследований.	результатов научных исследований.	научных исследований.
ПК-1. Способен анализировать законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функции	ПК-1.1. Знает разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы.	ПК-1.1. Знает основные разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы.	ПК-1.1. Знает основные разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы.	ПК-1.1. Знает фрагментарно разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы.
	ПК-1.2. Умеет использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке; выделять и обобщать основные теоретические положения.	ПК-1.2. Умеет использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке; выделять и обобщать основные теоретические положения.	ПК-1.2. Умеет использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке	ПК-1.2. Не умеет использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке; выделять и обобщать основные теоретические положения.
	ПК-1.3. Владеет стилистическими ресурсами современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.	ПК-1.3. Владеет стилистическими ресурсами современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.	ПК-1.3. Не достаточно владеет стилистическими ресурсами современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.	ПК-1.3. Не владеет стилистическим и ресурсами современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.
ПК-3. Способен анализировать законы развития языка	ПК-3.1. Знает законы развития изучаемого языка; нормы изучаемого языка, его состояние в эпоху	ПК-3.1. Знает законы развития изучаемого языка; нормы изучаемого языка, его состояние в эпоху	ПК-3.1. Знает законы развития изучаемого языка; нормы изучаемого языка, его состояние в эпоху глобализации,	ПК-3.1. Знает законы развития изучаемого языка; нормы изучаемого языка, его состояние в

	глобализации, базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями.	глобализации, базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями.	базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями.	эпоху глобализации, базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями.
	ПК-3.2. Умеет анализировать особенности изучаемого языка и его вариантов; осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач	ПК-3.2. Умеет анализировать особенности изучаемого языка и его вариантов; осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач	ПК-3.2. Умеет анализировать особенности изучаемого языка и его вариантов; осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач.	ПК-3.2. Умеет анализировать особенности изучаемого языка и его вариантов; осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач.
	ПК-3.3. Владеет навыками анализа базовых составляющих исследования языка при решении задач и проблем, возникающих при их решении.	ПК-3.3. Владеет навыками анализа базовых составляющих исследования языка при решении задач и проблем, возникающих при их решении.	ПК-3.3. Владеет навыками анализа базовых составляющих исследования языка при решении задач и проблем, возникающих при их решении.	ПК-3.3. Владеет навыками анализа базовых составляющих исследования языка при решении задач и проблем, возникающих при их решении.
ПК-8. Владеет теоретическими основами фонетики и интонации, основными орфоэпическими нормами иностранного языка	ПК-8.1. Знает фонетический материал по изучаемым темам; основы транскрипции и фонетического строя языка; основное содержание аутентичных	ПК-8.1. Знает основной фонетический материал по изучаемым темам; основы транскрипции и фонетического строя языка; основное содержание	ПК-8.1. Знает основной фонетический материал по изучаемым темам; основы транскрипции и фонетического строя языка; основное содержание	ПК-8.1. Знает фрагментарно фонетический материал по изучаемым темам; основы транскрипции и фонетического строя языка; основное содержание

	прагматических текстов; основные научные понятия, категории.	аутентичных прагматических текстов; основные научные понятия, категории.	аутентичных прагматических текстов; основные научные понятия, категории.	аутентичных прагматических текстов; основные научные понятия, категории.
	ПК-8.2. Умеет анализировать лингвистический материал, творчески применять полученные знания в профессиональной деятельности в школе, объяснять фонетические явления учащимся.	ПК-8.2. Умеет анализировать лингвистический материал, творчески применять полученные знания в профессиональной деятельности в школе, объяснять фонетические явления учащимся.	ПК-8.2. Умеет анализировать лингвистический материал, творчески применять полученные знания в профессиональной деятельности в школе	ПК-8.2. Не умеет анализировать лингвистический материал, творчески применять полученные знания в профессиональной деятельности в школе, объяснять фонетические явления учащимся.
	ПК-8.3. Владеет навыками установления межкультурных и межличностных контактов; навыками социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями языка.	ПК-8.3. Не достаточно владеет навыками установления межкультурных и межличностных контактов; навыками социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями языка.	ПК-8.3. Не достаточно владеет навыками установления межкультурных и межличностных контактов; навыками социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями языка.	ПК-8.3. Не владеет навыками установления межкультурных и межличностных контактов; навыками социальной адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями языка.

7.2. Перевод балльно-рейтинговых показателей оценки качества подготовки обучающихся в отметки традиционной системы оценивания.

Порядок функционирования внутренней системы оценки качества подготовки обучающихся и перевод балльно-рейтинговых показателей обучающихся в отметки традиционной системы оценивания проводится в соответствии с положением КЧГУ «Положение о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся», размещенным на сайте Университета по адресу: <https://kchgu.ru/inYE-lokalnye-akty/>

7.3 Типовые контрольные вопросы и задания, необходимые для оценивания сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины

7.3.1. Перечень вопросов для зачета/экзамена

Вопросы для зачета:

1. Задачи курса «Сопоставление фонетических средств» с использованием национального регионального компонента
2. Место курса «Сопоставление фонетических систем» среди смежных лингвистических дисциплин
3. Использование национального регионального компонента. Связь с другими лингвистическими дисциплинами
4. О языковых универсалиях и их значении для типологии языка
5. Методы типологического анализа. Сопоставление как основной метод типологических исследований
6. Разделы типологии языков. Методы типологического анализа
7. Понятие фонологического уровня
8. Установление типологии фонологических систем русского и изучаемого языков
9. Методы типологического анализа фонологического уровня
10. Критерии необходимые для сопоставления фонетических систем
11. Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем родного и изучаемого языков
12. Типологические показатели подсистемы гласных в русском и изучаемом языках
13. Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках
14. Классификация гласных по признаку ряда, подъема, наличия-отсутствия лабиализации, долготы-краткости
15. Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках
16. Число зон артикуляции. Инвентарь фонем в русском и изучаемом языках
17. Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости
18. Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках
19. Типологические характеристики суперсегментных средств
20. Типологические показатели ударения
21. Природа ударения. Место ударения. Качество ударения. Функция ударения
22. Типологические свойства интонации
23. Единица интонационного членения
24. Основные показатели интонационной системы
24. Типы синтагм
25. Типологические свойства слоговых структур. Критерии объективных свойств слога
26. Типы слоговых структур

7.3.2. Другие виды оценочных материалов

Типовые темы к письменным работам, докладам и выступлениям:

1. Место курса «Сопоставление фонетических систем русского и английского языков» среди смежных лингвистических дисциплин
2. Использование национального регионального компонента
3. Методы типологического анализа
4. Сопоставление как основной метод типологических исследований
5. Методы типологического анализа фонологического уровня
6. Критерии, необходимые для сопоставления фонетических систем
7. Отбор констант, необходимых для установления типологии фонетических систем русского и изучаемого языков

8. Инвентарь гласных фонем в русском и изучаемом языках
9. Типологические показатели подсистемы согласных в русском и изучаемом языках.
10. Нейтрализация. Фонемная дистрибуция в родном и изучаемом языках
11. Корреляция по глухости-звонкости. Корреляция по твердости-мягкости
12. Инвентарь согласных фонем в русском и изучаемом языках
13. Природа ударения в русском и изучаемом языках
14. Функция ударения в русском и изучаемом языках
15. Единица интонационного членения. Типы синтагм
16. Основные показатели интонационной систем

Критерии оценки доклада, сообщения, реферата:

Отметка «отлично» за письменную работу, реферат, сообщение ставится, если изложенный в докладе материал:

- отличается глубиной и содержательностью, соответствует заявленной теме;
- четко структурирован, с выделением основных моментов;
- доклад сделан кратко, четко, с выделением основных данных;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы.

Отметка «хорошо» ставится, если изложенный в докладе материал:

- характеризуется достаточным содержательным уровнем, но отличается недостаточной структурированностью;
- доклад длинный, не вполне четкий;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы только после наводящих вопросов, или не на все вопросы.

Отметка «удовлетворительно» ставится, если изложенный в докладе материал:

- недостаточно раскрыт, носит фрагментарный характер, слабо структурирован;
- докладчик слабо ориентируется в излагаемом материале;
- на вопросы по теме доклада не были получены ответы или они не были правильными.

Отметка «неудовлетворительно» ставится, если:

- доклад не сделан;
- докладчик не ориентируется в излагаемом материале;
- на вопросы по выполненной работе не были получены ответы или они не были правильными.

Типовые контрольные задания

1 задание

1. Какой раздел языкознания изучает звуковую сторону языка?
2. Что такое транскрипция?
3. Какие буквы не участвуют в русской транскрипции / в английской транскрипции?
4. На какие группы делятся все звуки?
5. На какие группы делятся согласные звуки?
6. На какие группы делятся гласные звуки?
7. Что такое словесное ударение?
8. Напишите транскрипции слов *яблонька* (рус.) и *husband* (англ.)
9. Исправьте неверное правописание слов: *загарь*, *изложение*, *зоря*,
10. Для обозначения чего служит *Ь* в слове «возьми»?

2. задание

2. Охарактеризуйте гласную фонему в слове “*конь*” / *Describe the vowel sound in the word “odd”*

Охарактеризуйте согласную фонему в слове “*моя*” / *Describe the consonant sound in the word “their”*:

задание

3. *Show the nuclear tones in the text and be ready to read it*

- Daddy, can you help me? I don't understand Math at all.
- Ok. What is the home task?
- Exercises eight, ten, thirteen and twenty two.
- Ten? Haven't we done it already?
- Probably. In any case, it's always good to have some more practice.
- Right, let's start then.
- Ahchoo!
- Bless you.
- Thanks!

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания контрольных заданий

1 задание

Правильный ответ в каждой из перечисленных пунктов - 1 балл. Максимальное количество – 10 баллов.

задание

Правильная характеристика звука – 3 балла; неточно или неполно данная дефиниция – 1 балл; характеристика не дана – 0 баллов. Максимальное количество – 6 баллов.

задание

Задание ставит целью проверку умения охарактеризовать интонационную синтагму и объяснить ее, исходя из коммуникативных задач автора, темы и идеи текста. Выполнение задания предполагает тонирование и чтение текста. Оценка работ включает несколько критериев:

- правильно расставленная интонация – 3 балла;
- правильное чтение с нужной интонацией – 5 баллов.

За неполное и неточное расставление интонации количество баллов снижается. Оценка также снижается за ошибки, допущенные студентом при чтении. Максимальное количество – 8 баллов.

Максимальное количество баллов за работу в целом – 24 баллов. Оценка «зачтено» выставляется за 15 и более баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса

8.1. Основная литература:

- 1 Практическая фонетика английского языка / Карневская Е.Б., Раковская Л.Д., Мисуно Е.А., - 14-е изд., перераб. - Мн.:Вышэйшая школа, 2017. - 383 с.: ISBN 978-985-06-2871-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/509363> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 2 Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин. - Москва : Флинта : Наука, 2012. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-0829-3 (Флинта), ISBN 978-5-02-034905-6 (Наука). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/455444> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 3 Русский язык и культура речи : учеб. пособие / О.Я. Гойхман, Л.М. Гончарова, О.Н. Лапшина [и др.] ; под ред. проф. О.Я. Гойхмана. — М. : РИОР, 2017. — 160 с. — (ВО: Бакалавриат). - ISBN 978-5-369-00348-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/534854> (дата обращения: 18.07.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 4 Павлова, А. В. Фразовое ударение в фонетическом, функциональном и семантическом аспектах : монография / А. В. Павлова, Н. Д. Светозарова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 662 с. - ISBN 978-5-9765-3365-3. - Текст :

электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1727692> (дата обращения: 18.07.2021). – Режим доступа: по подписке.

8.2.Дополнительная литература:

1. Зализняк А. А. Древнерусское ударение: Общие сведения и словарь / А. А. Зализняк. – М., 2014. – 728 с.
2. Сурикова, Т. И. Русский язык: повторительный курс: Учебное пособие / Сурикова Т.И. - 2-е изд., перераб. - Москва :НИЦ ИНФРА-М, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 554 с.ISBN 978-5-16-104951-8 (online). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/556663> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
3. Ершова О. В. Английская фонетика: От звука к слову: учеб. пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. -136 с.
4. Вертоградова, Л. А. A Guide To Better English Accent: Учебное пособие / Вертоградова Л.А., Абросимова Л.С. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2016. - 137 с.: ISBN 978-5-9275-1970-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/989867> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.

9. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)

9.1. Общесистемные требования

Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО «КЧГУ»

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) Университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета, так и вне ее.

Функционирование ЭИОС обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование ЭИОС соответствует законодательству Российской Федерации.

Адрес официального сайта университета: <http://kchgu.ru>.

Адрес размещения ЭИОС ФГБОУ ВО «КЧГУ»: <https://do.kchgu.ru>.

Электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки)

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2026-2027 учебный год	Электронно-библиотечная система ООО «Знаниум». Договор № 332 эбс с 02.06.2026г. Электронный адрес: https://znanium.com	С 02.06.2026г. до 01.06.2027г.
2026-2027 учебный год	Электронно-библиотечная система «Лань». Договор № 12 от 26.02.26г. Электронный адрес: https://e.lanbook.com	от 26.02.2026г. до 31.01.2027г.
2026-2027 учебный год	Электронно-библиотечная система КЧГУ. Положение об ЭБ утверждено Ученым советом от 30.09.2015г. Протокол № 1. Электронный адрес: http://lib.kchgu.ru	Бессрочный
2026-2027 учебный год	Национальная электронная библиотека (НЭБ). Договор №101/НЭБ/1391-п от 22. 02. 2023 г. Электронный адрес: http://rusneb.ru	Бессрочный
2026-2027 учебный год	Научная электронная библиотека «ELIBRARY.RU». Лицензионное соглашение	Бессрочный

	№15646 от 21.10.2016 г. Электронный адрес: http://elibrary.ru	
2026-2027 учебный год	Электронный ресурс Polpred.com Обзор СМИ. Соглашение. Бесплатно. Электронный адрес: http://polpred.com	Бессрочный

9.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

Занятия проводятся в учебных аудиториях, предназначенных для проведения занятий лекционного и практического типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с расписанием занятий по образовательной программе. С описанием оснащённости аудиторий можно ознакомиться на сайте университета, в разделе материально-технического обеспечения и оснащённости образовательного процесса по адресу: <https://kchgu.ru/sveden/objects/>

9.3. Необходимый комплект лицензионного программного обеспечения

- Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная
- Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная
- ABBY FineReader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная
- CalculateLinux (внесён в ЕРРП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная
- Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная
- Kaspersky Endpoint Security. Договор №0379400000325000001/1 от 28.02.2025г. Срок действия лицензии с 27.02.2025г. по 07.03.2027г.

9.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Федеральный портал «Российское образование»- <https://edu.ru/documents/>
2. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru/>
3. Базы данных Scopus издательства Elsevier <http://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.
4. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования - <http://fgosvo.ru>.
5. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) – <http://edu.ru>.
6. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru>.
7. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» (ИС «Единое окно») – <http://window.edu.ru>.

10. Особенности организации образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ФГБОУ ВО «Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева» созданы условия для получения высшего образования по образовательным программам обучающихся с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ). Специальные условия для получения образования по ОПВО обучающимися с ограниченными возможностями здоровья определены «[Положением об обучении лиц с ОВЗ в КЧГУ](#)», размещенным на сайте Университета по адресу: <http://kchgu.ru>.

11. Лист регистрации изменений

В рабочей программе внесены следующие изменения:

Изменение	Дата и номер протокола ученого совета факультета/ института, на котором были рассмотрены вопросы о необходимости внесения изменений в ОПВО	Дата и номер протокола ученого совета Университета, на котором были утверждены изменения в ОПВО
Обновлен договор №332 эбс ООО «Знаниум» от 02.06.2026г. Действует с 02.06.2026г. до 01.06.2027г.		03.06.2026г., протокол № 8